

ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО В КОНТЕКСТЕ ИСПАНОЯЗЫЧНОГО МЕНТАЛИТЕТА

М.Туйчиева

старший преподаватель УзГУМЯ

М. Фармонкулова

студенка 2 курса УзГУМЯ

Аннотация: *В статье представлено исследование национальных грамматик в общем контексте становления науки о языке. Грамматика рассматривается как определенный нормативный документ мыслительной деятельности нации. Кодифицирование грамматического строя происходит в формате мыслительного модулирования. Для выявления взаимосвязи грамматики и испаноязычного менталитета проводится мониторинг развития и формирования теоретической грамматики испанского языка.*

Ключевые слова: *испаноязычный менталитет, грамматика национальная, сопоставительная, универсальная, дескриптивная, функциональная.*

Современное состояние лингвистических исследований стимулирует нас к качественно новой трактовке грамматических процессов. Постижение языка в целом и грамматического строя в частности происходит неотрывно от познания объективной реальности. Изучение грамматических категорий одновременно с синтаксическими структурами любого языка поможет в анализе специфики конструирования человеческой мысли.

Некоторые лингвисты XX в. считали, что мыслительное модулирование — это самостоятельный процесс, никак не связанный с природой отдельных языков, а грамматика — это лишь свод правил, который существует отдельно от языкового мышления. «Грамматика языка — это лишь совокупность общепринятых традиционных правил, но использование языка подчиняется якобы не столько им, сколько правильному, рациональному, или логическому мышлению».

Вопрос о том, является ли грамматика референтным объектом изучения мышления нации, давно привлекает внимание лингвистов (Э. Сепир, Б.Л. Уорф и др.). «В ходе своих исследований Уорф пришел к выводу, что грамматика, по сути, является программой и руководством мыслительной деятельности людей, которые осмысливают действительность в подсказанном им родным языком направлении в соответствии с закрепленными в нем моделями».

Известно, что каждая нация обладает определенным грамматическим арсеналом для формирования собственных способов выражения. Любое языковое явление — это результат лингвистического опыта носителя языка. При сравнительно-сопоставительном анализе конкретных языков становится очевидным, что для выражения одной и той же мысли нередко носители разных языков используют свои грамматические средства. Так, например, в русском языке результат действия передается при помощи глагола-сказуемого в прошедшем времени: Я это сделал, Я это прочитал, Я это написал и т.д. Это наиболее употребляемая форма выражения мысли «результативности совершения действия». В испанском языке существуют две формы выражения данной мысли: Lo tengo hecho / Lo he hecho (hice); Lo tengo / leído / Lo he leído (leí); Lo tengo escrito / Lo he escrito (escribí), etc.

В связи с распространением процесса создания печатной продукции на национальном языке возникает необходимость в установлении норм не только латинского языка, но и кастильского. XVI и XVII вв. в интерпретации истории развития испанского языка, в работах всех испанистов получили общепризнанную оценку как период «золотого испанского» ("el español augeo"). М.М. Раевская в своем исследовании испанского языкового сознания Золотого века пишет о том, что испанские филологи выделяют три периода в развитии испанского языка внутри вышеобозначенного временного промежутка.

Первый период, с 1492 и 1556 гг., отмечен публикацией первой кастильской Грамматики Антонио Небрихи, Грамматик Кристобала Вильялона и анонимных авторов (1555 и 1559 гг.), а также написанием таких литературных произведений, как *Celestina* и *Lazarillo*.

Второй период, с 1556 по 1648 г., характеризуется как Золотой век в испанской литературе. В этот промежуток времени были написаны лучшие произведения испанских авторов. Это эпоха расцвета испанской классической литературы, именуемая так же, как «второе Возрождение», совпадающее с годами правления Филиппа II. В «Золотой век» творили Мигель де Сервантес, Лопе де Вега, Тирсо де Молина, Педро Кальдерон и другие выдающиеся прозаики, поэты, драматурги. Литература Золотого века отмечена кардинальными жанровыми новациями в сфере прозы и драматургии, существенными изменениями поэтического языка.

Третий период охватывает 1648—1726 гг. В это время появляются Грамматики Хуана Вильяра (1651) и открывается Испанская королевская академия (1713). Такое хронологическое деление проявляет эволюцию испанской грамматики, а вместе с ней в определенной степени эволюцию испаноязычного менталитета.

Описание грамматического строя испанского языка отражено в грамматиках разных типов. История грамматики испанского языка

насчитывает около 500 лет. Это период между выходом в свет грамматики Антонио Небрихи (Antonio de Nebrija, 1492) и Эмилио Аларкоса Льярака (Emilio Alarcos, 1994).

В целом можно выделить три группы грамматик: национальные, сопоставительные и универсальные. Испанский лингвист Анхель Лопес Гарсия (Ángel López García) в своей работе «Теоретическая грамматика» приводит следующую классификацию испанских исследовательских направлений в области национальной грамматики: грамматика нормативная (gramática normativa); грамматика описательная (gramática descriptiva); грамматика функциональная (gramática funcional); грамматика генеративная (gramática generativa); грамматика когнитивная (gramática cognitiva); грамматика прагматическая (gramática pragmática).

Трудно переоценить заслугу национальных грамматик в общем контексте становления науки о языке. Они решают не только практические, но и фундаментальные задачи: исследуют теоретические основы языка, в них закладываются основы построения грамматических методик. Наряду с этим их можно рассматривать как некий нормативный документ мыслительной деятельности нации.

Как было сказано выше, первая грамматика вышла в свет в 1492 г. ("Grammatica castellana"), автором которой является известный испанский филолог и грамматист Антонио де Небриха. Появление данного труда было вполне своевременным, и объяснялось тем, что к концу XV в. Испания успешно завершила Реконквисту (католические короли взяли г. Гранаду), и процветание государства благотворно повлияло на развитие испанского языка в целом. Считается, что с этого периода начинается новый большой этап формирования и консолидации языка. К этому моменту изменяется система согласных, что привело к формированию фонологической целостности испанского языка. С точки зрения лексики язык приобрел множество неологизмов, так как тот период ознаменовался расширением королевства Кастилии, а как следствие, наличием контактов с другими культурами. В результате политического объединения Кастилии и Арагона, кастильский язык стал языком юриспруденции, внешней политики и утвердил себя в качестве доминирующего языка над другими диалектами полуострова.

Заслуга работы А. Небрихи состоит в том, что это первое полное описание грамматики испанского языка. Автор формулирует правила для национального языка, считая, что изучение грамматики испанского языка поможет также и изучению латыни. Важной характерной чертой работы А. Небрихи является тот факт, что она коренным образом изменила не только ход дальнейшего развития испанской грамматики, но и повлияла на всю систему знания о языке в Европе. Позднее появились нормативные

Граматики Кристобаля Вильялона (*Gramática de la lengua castellana*, 1558) и Гонсало Корреаса (*Arte de la lengua española castellana*, 1625), которые также адаптировали латинские языковые нормы к испанскому языку.

В начале XVIII в. была основана Испанская Королевская Академия (*Real Academia Española*). Ее главной задачей было изучить тщательным образом современное состояние языка и его грамматики, регламентировать его и установить нормы. К этому времени закончились изменения фонетического и морфологического строя языка и сформировалась система простых и сложных времен испанского глагола, которая просуществовала фактически до первой половины XX в.

Что касается описательной (дескриптивной) грамматики, то она «стремится к строго синхроническому описанию строя слов, словосочетаний и предложений данного языка путем эмпирического наблюдения над отдельными произведениями речи. Составляется на основе дескриптивного метода». Первой научной описательной грамматикой⁹ стало исследование венесуэльца Андреса Бельо "*Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*" (Santiago de Chile, 1847). Отличительная черта грамматики А. Бельо — описание языка, а не регламентирование языкового узуса. Известный грамматист писал: «Я принимаю язык таким, каков он есть на самом деле: без воображаемых эллипсисов, без каких-либо других объяснений, кроме тех, которые предполагают иллюстрацию употреблений через сами употребления».

В конце XX в. (1999) выходит в свет "*Gramática descriptiva de la lengua española*" («Описательная грамматика испанского языка»). Это трехтомное издание вышло под редакцией Испанской королевской академии, состоит из статей более шестидесяти авторов, подготовленных к изданию испанскими грамматистами Игнасьо Боске (*Ignacio Bosque*), Виолеттой Демонте (*Violeta Demonte*), Фернандо Ласаро Карретером (*Fernando Lázaro Carreter*). В данной публикации проводится анализ морфологии и синтаксиса современного испанского языка. Эта работа представляет собой исследование и описание структуры кастильского языка, которое учитывает анализ в этой области предыдущих грамматистов и вклад современных лингвистов в изучение грамматических процессов.

Нормативная грамматика «устанавливает норму, т.е. определяет образцовые, или правильные формы слов и рекомендуемые модели синтаксического построения». Основной нормативной грамматикой в Испании начиная с первого издания 1771 г. является *Gramática de la lengua española*, созданная Испанской королевской академией. Главная роль — установить нормы современного испанского языка.

Создателем функциональной грамматики испанского языка считается Эмилио Аларкос Льорак, который впервые предпринял попытку

структурального освещения грамматических вопросов в книге "Gramática estructural de la lengua española" (Madrid, 1951). В этой работе Э. Льорак последовательно развивает идеи датского лингвиста Л. Ельмслева, основателя копенгагенской школы структурализма — глоссематики. По мнению Э. Льорака и приверженцев данного направления в структурализме, лингвистика существует автономно от других наук, за исключением семиотики и математики. Для теоретического анализа языка необходимо использовать дедуктивный метод, который позволит в своем анализе идти от формальных логических принципов, а не от конкретных фактов исследуемого языка. Таким образом, «теория языка строится как математическое исчисление, оцениваемое лишь с точки зрения его внутренних свойств: непротиворечивости, полноты и простоты. Это не означает, что теория не должна применяться к конкретному материалу, но качество теории и ее пригодность — две разные вещи, и экспериментальные данные указывают лишь на пригодность теории, но не служат мерилем ее качества».

Историческая грамматика «рассматривает строй слова, словосочетания и предложения в их историческом развитии путем сравнения разных этапов их исторического пути». Испанские филологи Рамон Менендес Пидаль (Pidal Ramón Menéndez) "Manual elemental de gramática histórica española" (Madrid, 1905) и Ф. Хансен "Gramática histórica de la lengua castellana" (Halle, 1913) занимались вопросами исторической фонетики, морфологии и, частично, синтаксиса. Тем не менее надо отметить, что обе работы не занимались последовательным описанием грамматического процесса развития языка.

Грамматика сопоставительная (сравнительная) «занимается сравнением грамматического строя разных языков независимо от наличия или отсутствия между ними генетических связей». В ряде испанских грамматик использовался принцип сопоставления испанского языка (его грамматики и стилистики) с другими романскими и нероманскими языками. Это известная грамматика Криадо де Валя (Criado de Val, M., Fisionomía del idioma español). Среди отечественных трудов известна работа Н.А. Катагощиной, И.М. Вольфа «Сравнительно-сопоставительная грамматика романских языков. Иберо-романская подгруппа».

Универсальная грамматика путем типологического сравнения открывает инвентарь инвариантных грамматических явлений, находимых во всех языках. Первая универсальная грамматика — это грамматика Ф. Санчеса (F. Sánchez, 1581). Исследуя грамматику литературного языка, ученый стремился представить его логическую основу, которая, по его мнению, является началом любого конкретного языка. Ф. Санчес одним из первых лингвистов заявил, что главное в грамматике — это синтаксис, т.е. предложение и образующие его части речи.

Современные исследования грамматической структуры языка показывают, что грамматика тесно сотрудничает не только с семантикой, но и лексикой. Новая грамматика испанского языка (2011) отмечает, что грамматика тесным образом взаимодействует с семантикой и лексикологией, которая изучает значения слов. Так называемая синтаксическая семантика *Semántica Oracional* (o en general *Composicional*) объединяется с грамматикой, поскольку исследует структуру синтаксических конструкций.

Все вышесказанное еще раз подтверждает, что ментальные процессы напрямую связаны с законами конкретного языка, а значит, и с нормативной грамматикой. Грамматика не может существовать отдельно от языкового мышления, а мыслительная активность нации в свою очередь следует грамматическим нормам родного языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1 Alvar M. *Introducción a la lingüística española*. Barcelona, 2000. Bello A. *Gramática de la Lengua Castellana*. Tenerife, 1981. Bello A. *Gramática de la lengua castellana*. Madrid, 1984.

2 *Nueva gramática básica de la lengua española*. Asociación de academias de la lengua española. Barcelona, 2011.